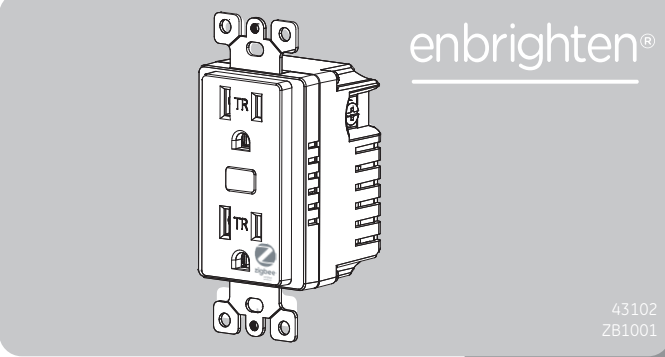


FCC/IC
En This device complies with Part 15 of the FCC and Industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. FCC NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Connect the equipment into an outlet on a circuit different from which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. IMPORTANT NOTE: To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.
Fr Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des normes FCC et au CNR pour les appareils exempts de licence d'Industrie Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas occasionner de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré. NOTE DE LA FCC: Le fabricant n'est pas responsable des interférences sur les fréquences radioélectriques ou télévisuelles pouvant être causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil. REMARQUE: Cet appareil a été testé et certifié conforme aux limites relatives aux appareils numériques de catégorie B définies dans le paragraphe 15 des normes FCC. Ces limites ont été définies afin de fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable en milieu résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des ondes de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas au sein d'une installation donnée. Si cet appareil occasionne un brouillage préjudiciable à la réception radiophonique ou télévisuelle, il suffit d'ajuster et d'éteindre l'appareil pour déterminer sa responsabilité. Nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes: — Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. — Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur. — Brancher l'appareil à une prise secteur différente de celle du récepteur. — Consulter le revendeur ou un technicien spécialisé en postes radio ou télévisuels. REMARQUE IMPORTANTE: Pour se conformer aux exigences de conformité de la FCC concernant l'exposition aux RF, aucune modification apportée à l'antenne ou au dispositif n'est autorisée. Toute modification apportée à l'antenne ou au dispositif pourrait faire en sorte que le dispositif dépasse les exigences d'exposition aux RF et pourrait annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser ce dispositif.
Es Este dispositivo cumple con las Especificaciones del apartado 15 de las normas de la FCC y con las especificaciones de las normas radioeléctricas (RSS) del Ministerio de Industria de Canadá aplicables a aparatos exentos de licencia. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso la que pudiera causar un funcionamiento no deseado. NOTA DE LA FCC: El fabricante no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas efectuadas a este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para aparatos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y usa según las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones. No obstante, no hay garantías de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia por medio de la implementación de una o más de las siguientes medidas: — Reorientar o reubicar la antena receptora. — Incrementar la separación entre el equipo y el receptor. — Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor. — Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión para solicitar asistencia. NOTA IMPORTANTE: Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de radiofrecuencia de la FCC, no se permiten cambios a la antena o el dispositivo. Cualquier cambio a la antena o dispositivo podría hacer que el dispositivo supere los requerimientos de exposición de radiofrecuencia y anular la autoridad del usuario para operar el dispositivo. Responsible Party - US Contact Information Parte responsable - Información de contacto de los Estados Unidos Partie responsable - Coordonnées des États-Unis Contains FCC: QOQHGH13P Contans IC: 5123A-MG113P Jasco Products Company Model: ZB1001/A3102 10 E Memorial Rd., Oklahoma City, OK 73114 1-800-654-8483 CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

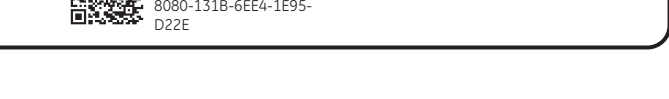
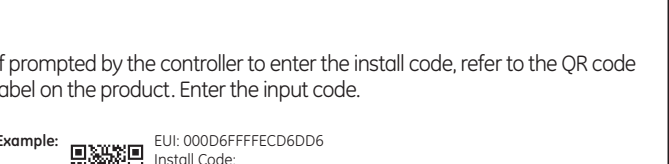
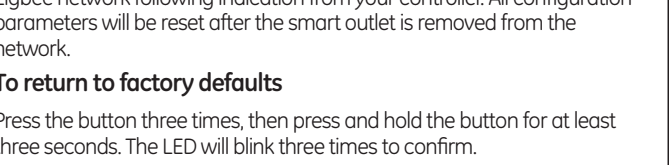
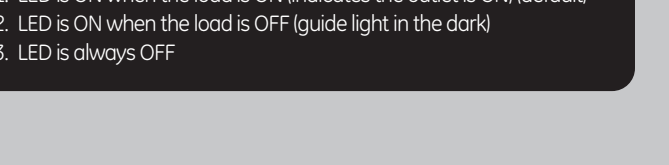
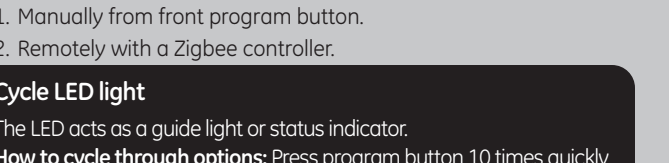
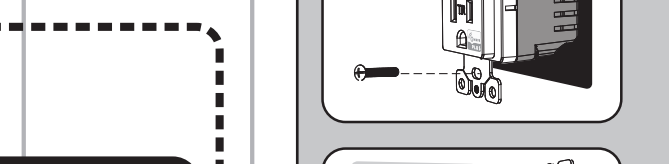
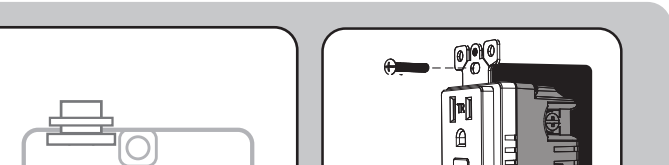
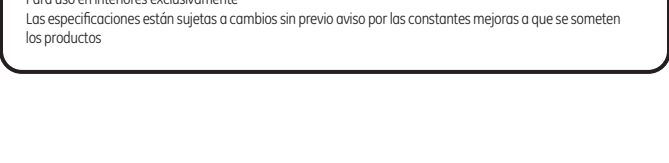
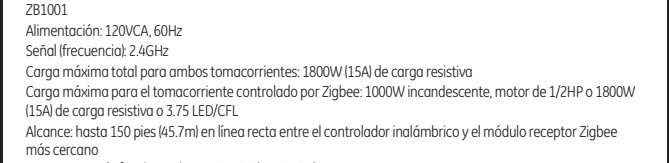
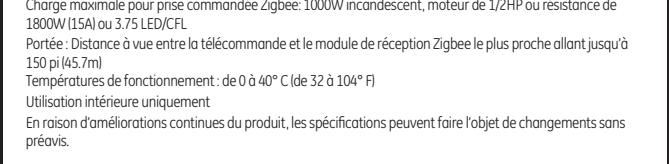
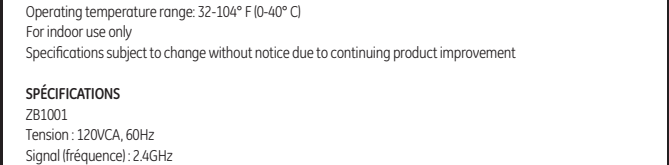
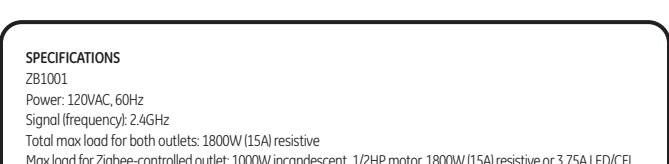
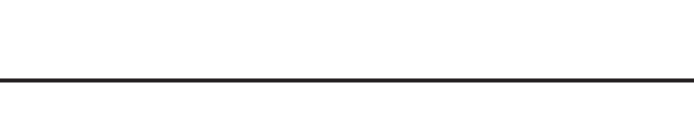
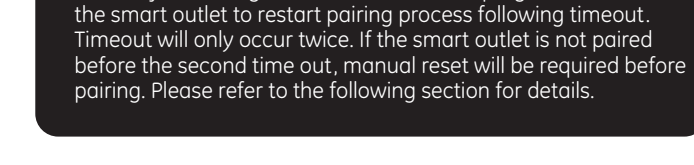
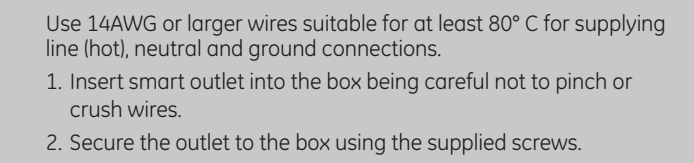
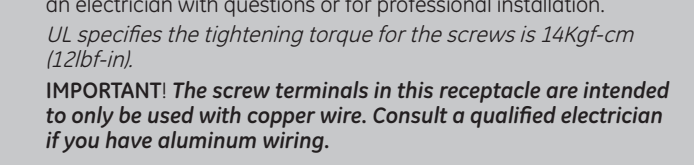
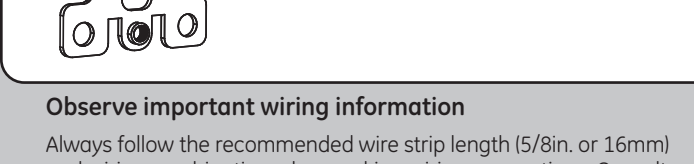
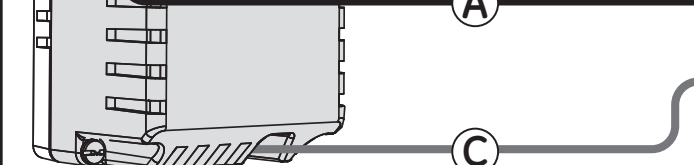
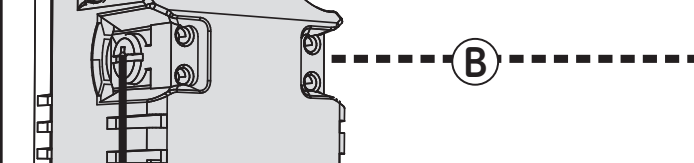
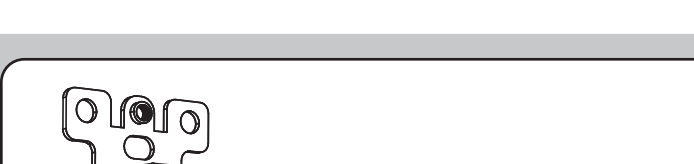
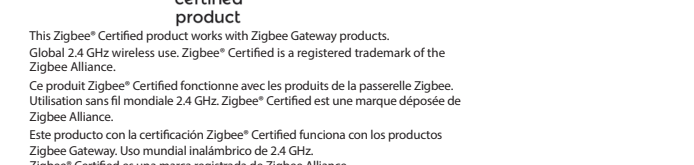
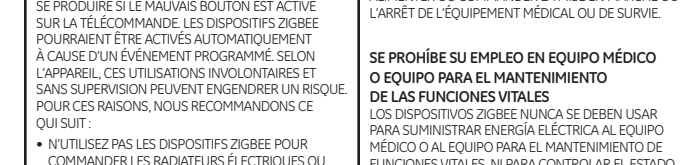
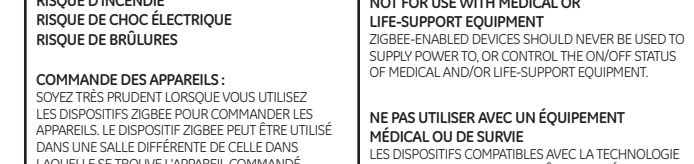
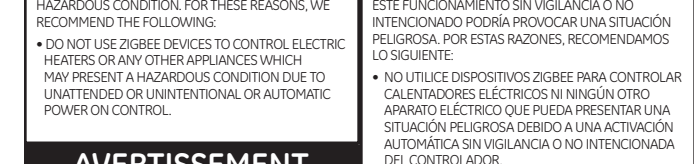
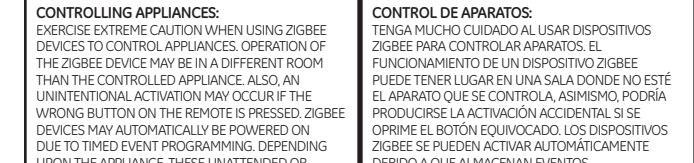
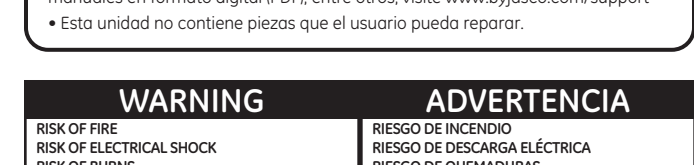
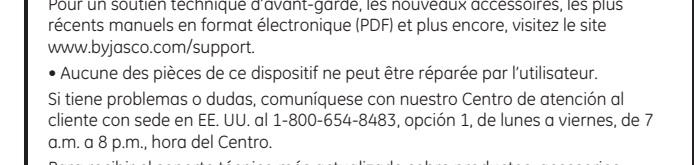
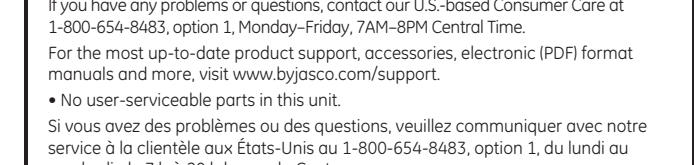
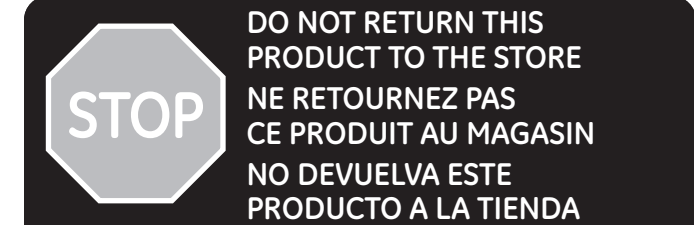
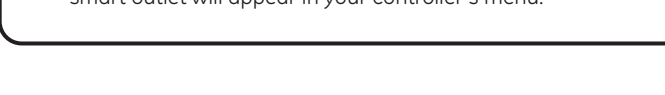
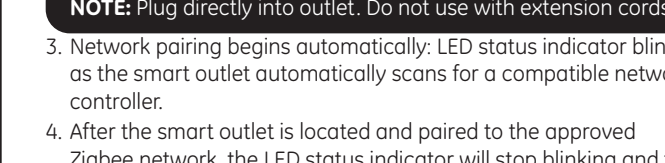
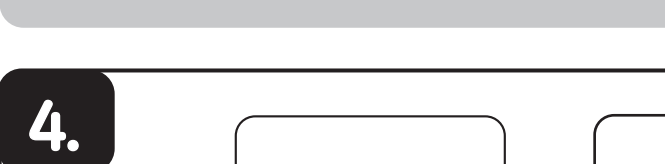
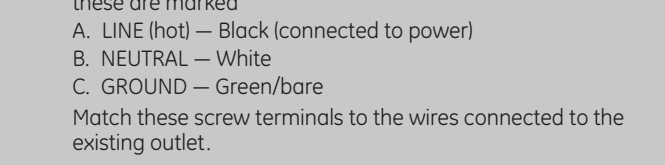
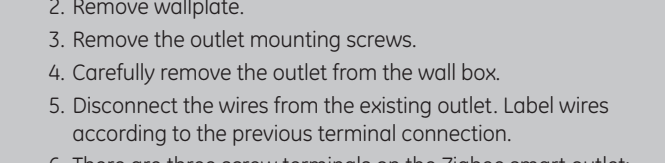
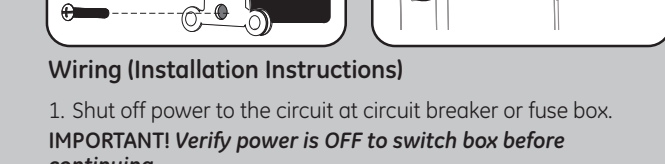
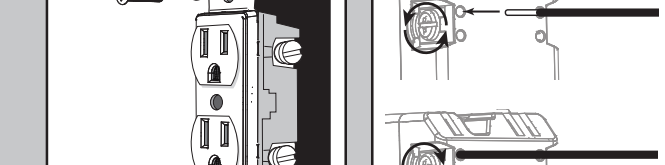
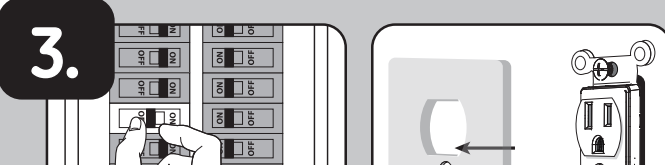
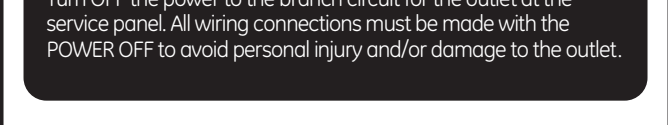
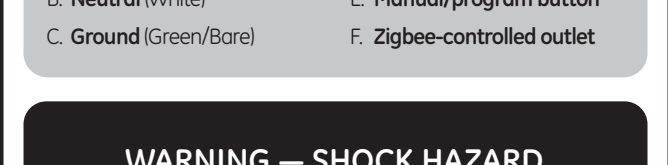
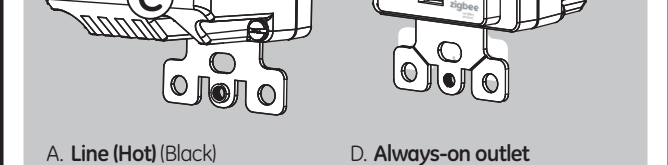
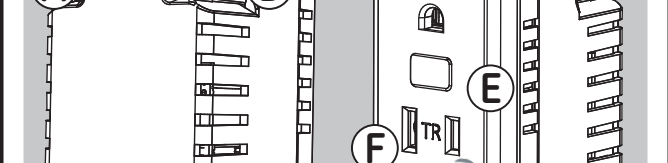
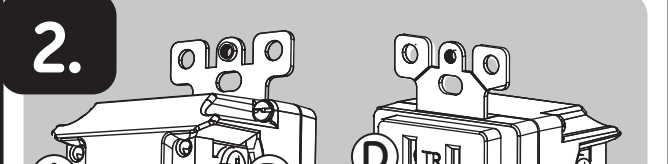
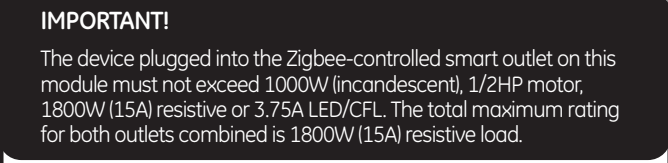
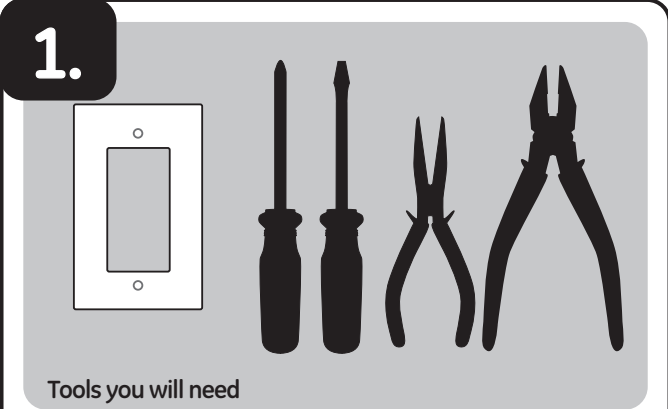
MANUAL • MANUEL • MANUAL



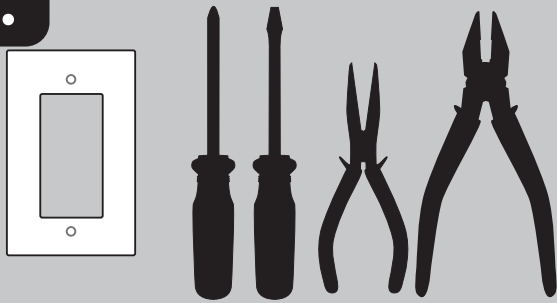
In-Wall Tamper-Resistant Smart Outlet

Prise intelligent inviolable à montage mural

Tomacorriente de pared inteligente y a prueba de alteraciones



1.



Outils dont vous aurez besoin

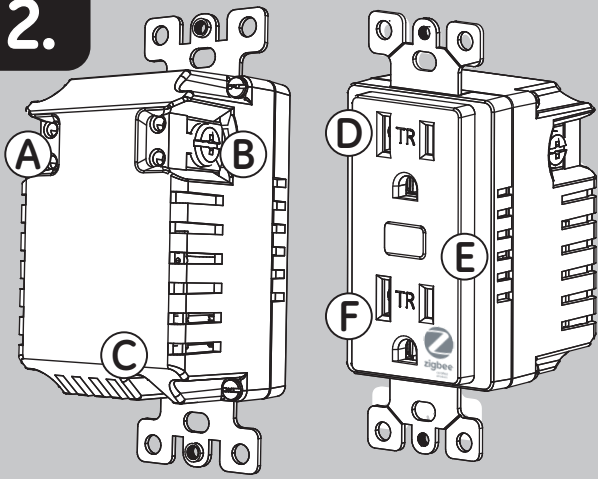
IMPORTANT!

L'appareil branché à la prise intelligente commandée Zigbee sur ce module ne doit pas dépasser 1000W (incandescent), moteur de 1/2HP, résistance de 1800W (15A) ou 3.75 DEL/CFL. La caractéristique nominale maximale pour les deux prises combinées est une charge résistive de 1800W (15A).

Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouvel appareil Zigbee

- Prise de courant télécommandée Zigbee.
- Prise de courant toujours activée.
- Contrôle à distance de la mise en marche ou de l'arrêt par l'intermédiaire de la télécommande ou du réseau Zigbee.
- Commande manuelle de la mise en marche ou de l'arrêt au moyen du bouton de commande manuelle/programmation.
- La DEL bleue indique l'emplacement de la prise dans une pièce sombre.

2.

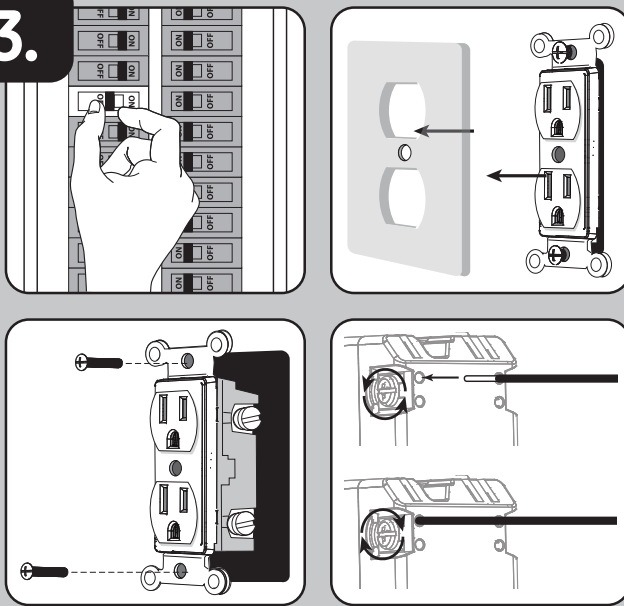


- A. Fil sous tension
B. Neutre
C. Mise à la terre
D. Prise toujours activée
E. Bouton de commande manuelle/programmation
F. Prise commandée Zigbee

AVERTISSEMENT — RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager la prise de courant.

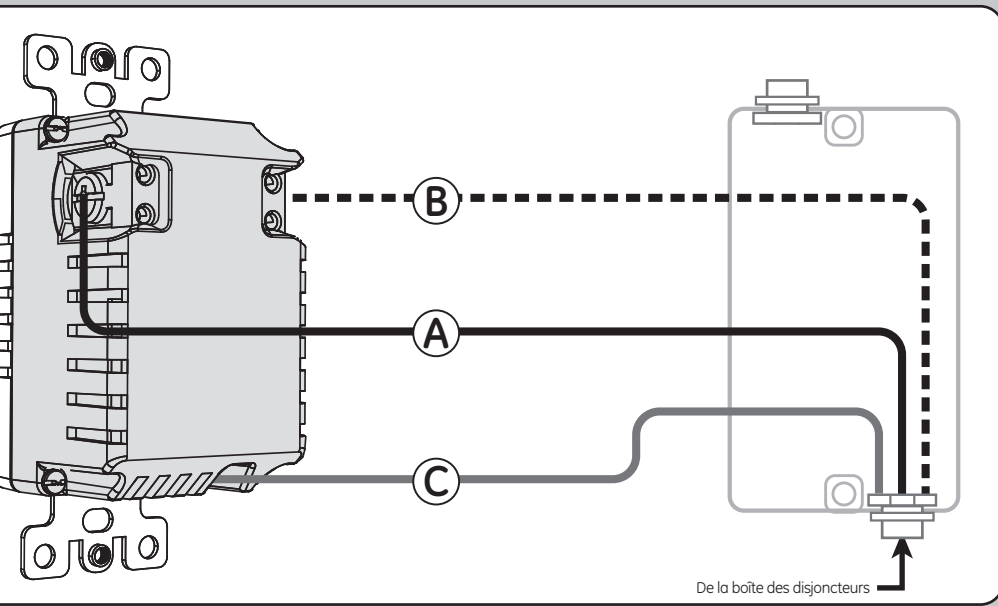
3.



Câblage (Instructions d'installation)

1. Coupez l'alimentation au disjoncteur ou au coffret à fusibles.
- IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPÉE au boîtier d'interrupteur.**
2. Retirez la plaque murale.
3. Retirez les vis de montage de la prise.
4. Retirez avec soin la prise de la boîte de sortie.
5. Retirez les fils de la prise existante. Prenez soin de marquer les fils selon leurs raccordements antérieurs aux bornes.
6. La prise de courant intelligente Zigbee est dotée de trois bornes à vis sur lesquelles les marques suivantes sont inscrites
 - A. LIGNE (LINE) (sous tension) — Fil noir (relié à l'alimentation)
 - B. NEUTRE (Neutral) — Fil blanc
 - C. TERRE (GROUND) — Fil vert/Fil nu

Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés à la prise existante.



Notez les renseignements importants relatifs au câblage

Suivez toujours les recommandations en matière de longueur de fil à dénuder (5/8 po; 16 mm) et de combinaison de câblage lorsque vous effectuez les connexions de câblage. Si vous avez des questions ou souhaitez qu'un professionnel procède à l'installation, vous devriez consulter un électricien.

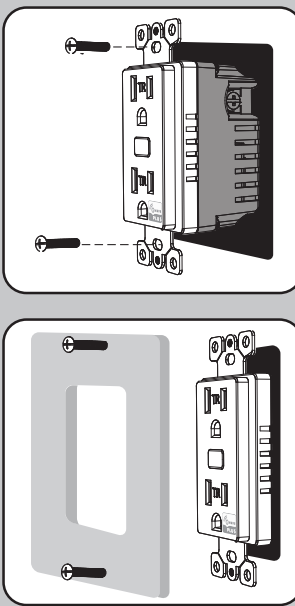
UL précise que le couple de serrage des vis est de 14 kgf/cm (12 lbf/po).

IMPORTANT! Les bornes à vis dans cette prise sont conçues pour être utilisées uniquement avec du fil en cuivre. Si vous utilisez du câblage d'aluminium, veuillez consulter un électricien qualifié.

Exigences en matière de calibre de fil

Utilisez des fils de calibre 14AWG ou de calibre supérieur, adaptés à des températures d'au moins 80° C, pour les raccordements du fil sous tension (LIGNE), du fil neutre et du fil de mise à la terre.

1. Insérez la prise commandée Zigbee dans la boîte en prenant soin de ne pas pincer ou écraser les fils.
2. Fixez la prise commandée sur la boîte à l'aide des vis fournies.



3. Installez la plaque murale.
4. Rétablissez l'alimentation dans le circuit, au coffret à fusibles ou au disjoncteur, et mettez le système à l'essai.

Fonctionnement de base

L'appareil branché peut être allumé ou éteint de deux façons différentes :

1. Manuellement, à l'aide du bouton de programmation.
2. À distance, à l'aide de la télécommande Zigbee.

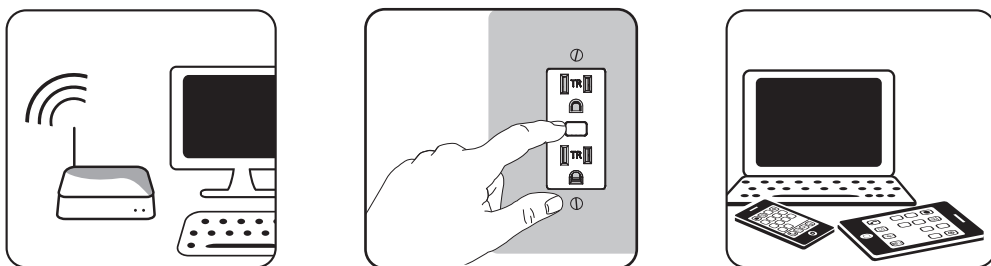
DEL de cycle

Une DEL pour servir d'éclairage de guidage ou d'indicateur d'état.

Comment passer d'une option à l'autre : Appuyez rapidement **bouton dix fois**.

1. La DEL est allumée lorsque la charge est activée (indique que l'interrupteur est sous tension) (par défaut)
2. La DEL est allumée lorsque la charge est désactivée (éclairage de guidage dans le noir)
3. La DEL est éteinte en permanence

4.



Ajout de votre appareil à un réseau Zigbee

1. À partir du menu de votre télécommande Zigbee, choisissez d'ajouter un appareil d'éclairage et entrez dans le mode de veille de l'appairage en suivant les instructions de la télécommande.
2. Branchez l'appareil d'éclairage ou l'appareil que vous voulez commander dans la prise commandée Zigbee identifiée par le logo Zigbee, sur le côté du module.

REMARQUE : Branchez-le directement dans la prise. Ne l'utilisez pas avec un cordon prolongateur.

3. L'appairage au réseau s'effectue automatiquement : le témoin d'état à DEL clignote lorsque le dispositif est à la recherche d'une télécommande compatible sur le réseau.
4. Lorsque l'appairage du dispositif au réseau Zigbee approuvé

est effectué, le dispositif s'affiche sur le menu de votre télécommande et le témoin d'état à DEL cesse de clignoter.

Ce module est maintenant appairé au réseau Zigbee et peut être commandé à distance.

REMARQUE : Le témoin d'état à DEL cesse de clignoter après un certain délai d'attente : le mode de balayage automatique sera interrompu si le dispositif ne parvient pas à se connecter au ré-seau Zigbee après un certain temps. Pour relancer le processus d'appairage, appuyez sur le bouton-poussoir situé sur le pan-neau avant. Si le dispositif n'a toujours pas été appairé après un second délai d'attente, il sera nécessaire de le réinitialiser manuellement avant de relancer le processus d'appairage. Veuillez consulter la section ci-après pour obtenir plus de détails.

Pour retirer ou réinitialiser un appareil à partir de la télécommande Zigbee

À partir de votre télécommande ou de l'interface du concentrateur, retirez ou supprimez l'appareil d'éclairage en suivant les instructions. L'appareil sera déconnecté du réseau Zigbee suivant une indication sur votre télécommande. Tous les paramètres de configuration sont réinitialisés lorsque l'appareil est déconnecté du réseau.

Pour rétablir les configurations usine :

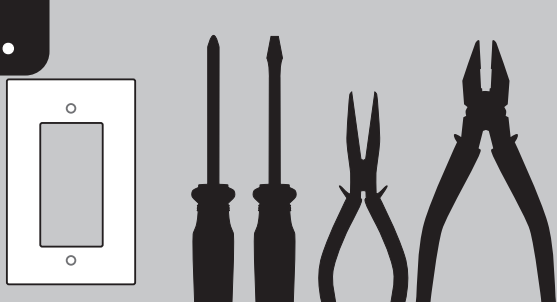
Appuyez trois (3) fois sur le bouton, puis appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant au moins trois (3) secondes. La DEL clignotera trois (3) fois pour confirmer le rétablissement.

REMARQUE : Cette mesure ne doit être prise que si le contrôleur principal du réseau est manquant ou autrement inutilisable.

Si le contrôleur vous invite à entrer le code d'installation, reportez-vous à l'étiquette de code QR présente sur le produit. Entrez le code d'installation.

Exemple:  EUI: 000D6FFFFEC6DD6
Install Code: 39F9-0CA3-09F2-4C6F-8080-131B-6EE4-1E95-D2E2

1.



Herramientas necesarias

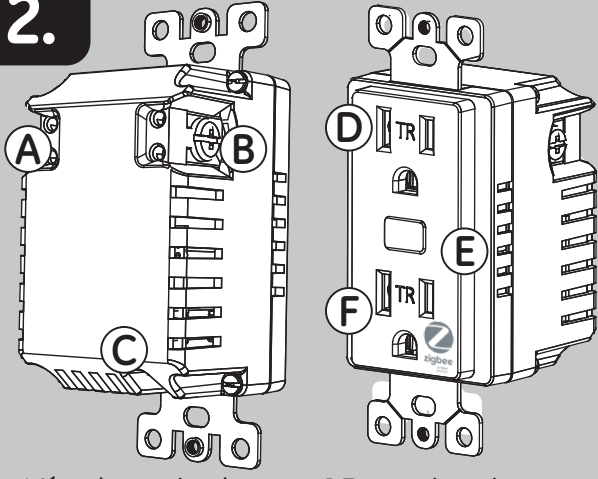
¡IMPORTANTE!

El dispositivo enchufado al tomacorriente inteligente controlado por Zigbee de este módulo no debe ser superior a 1000W (iluminación incandescente), un motor de 1/2HP, 15A 1800W (de carga resistiva) o 3.75 LED/CFL. La capacidad máxima total de carga resistiva combinada de ambos tomacorrientes es de 1800W (15A).

Características principales de su nuevo dispositivo Zigbee

- Un tomacorriente controlado en forma remota por Zigbee.
- Un tomacorriente siempre activo.
- Control remoto de ENCENDIDO/APAGADO a través del controlador/red Zigbee.
- Control manual de ENCENDIDO/APAGADO con el botón manual/programa.
- Una luz LED azul indica la ubicación del tomacorriente en habitaciones oscuras.

2.

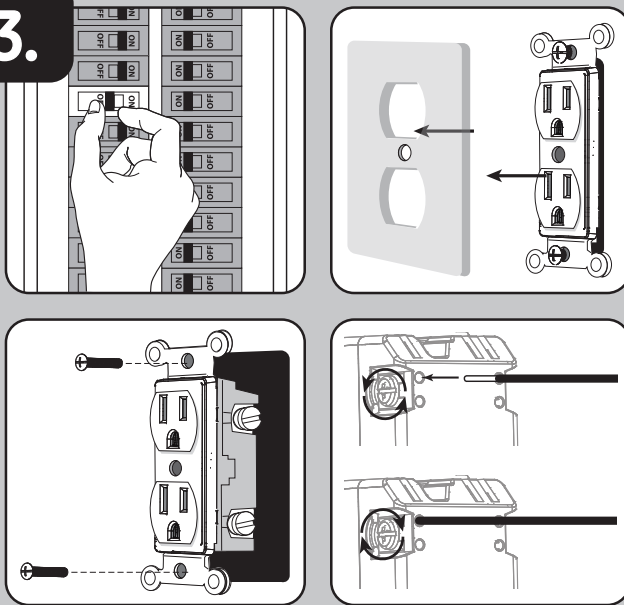


- A. Línea (con corriente)
B. Neutro
C. Conexión a tierra
D. Tomacorriente siempre activo
E. Botón manual/programa
F. Tomacorriente controlado por Zigbee

ADVERTENCIA: DESCARGA ELÉCTRICA

Interrumpa la alimentación al circuito derivado del interruptor y al accesorio de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cableados deben realizarse con la ALIMENTACIÓN INTERRUPTIDA para evitar lesiones personales o daños al tomacorriente.

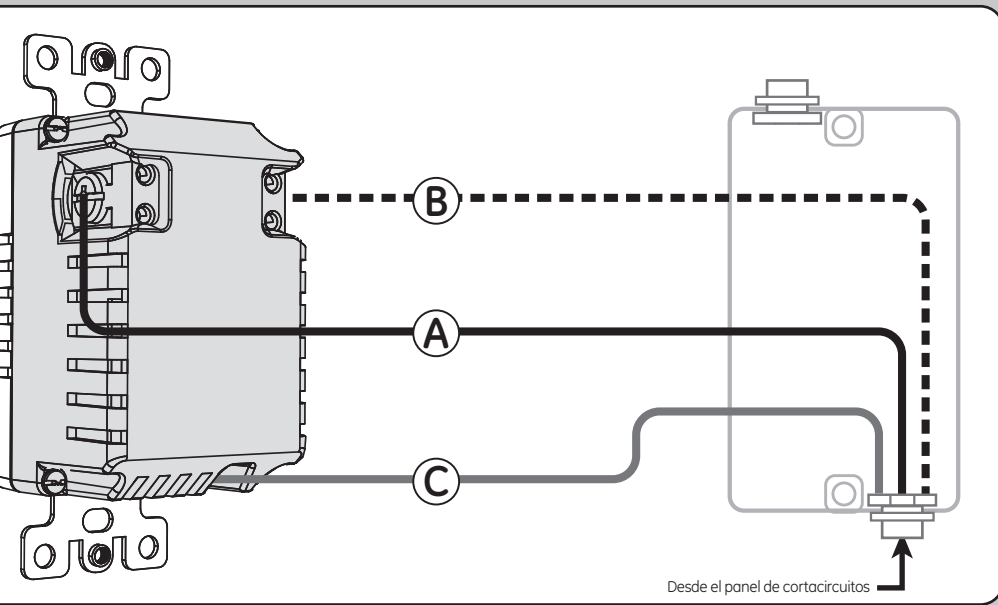
3.



Cableado (Instrucciones de instalación)

1. Interrumpa la alimentación al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.
- ¡IMPORTANTE! Antes de continuar, compruebe que se haya INTERRUPTIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.**
2. Retire la placa.
3. Retire los tornillos de montaje del tomacorriente.
4. Saque el tomacorriente de la caja con cuidado.
5. Desconecte los cables del tomacorriente existente. Asegúrese de rotular los cables según la conexión anterior al terminal.
6. Son tres los terminales de tornillo en el tomacorriente inteligente Zigbee, los cuales están marcados de la siguiente manera:
 - A. LINE (Hot) (Línea [con corriente]): negro (conectado al suministro eléctrico)
 - B. NEUTRAL (Neutro): blanco
 - C. GROUND (Tierra): verde/pelado

Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al tomacorriente existente.



Observe la siguiente información importante sobre el cableado

Siempre siga las longitudes de cable sin aislamiento (5/8") (16 mm) y la combinación de cableado que se recomiendan para las conexiones de cableado. Si tiene preguntas o desea solicitar una instalación profesional, puede consultar a un electricista.

La norma de UL especifica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14 Kg-f-cm (12 lbf-in).

¡IMPORTANT! Los terminales de tornillo incluidos con este tomacorriente están diseñados solo para su uso con alambre de cobre. Consulte a un electricista profesional si sus cables son de aluminio.

Requisitos de calibre del cableado

Use cables de 14AWG o superior que sean adecuados para una temperatura de al menos 80° C para suministro de las conexiones LINE (Hot) (línea [con corriente]), NEUTRAL (neutro) y GROUND (tierra).

1. Introduzca el tomacorriente controlado por Zigbee en la caja, con cuidado de no comprimir o presionar los cables.
2. Asegure bien el tomacorriente controlado a

la caja usando los tornillos provistos.

3. Instale la placa de pared.
4. Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

Funcionamiento básico

El dispositivo conectado se puede ENCENDER/APAGAR de dos formas:

1. De manera manual, desde el botón de programa frontal.
2. De manera remota, con el controlador Zigbee.

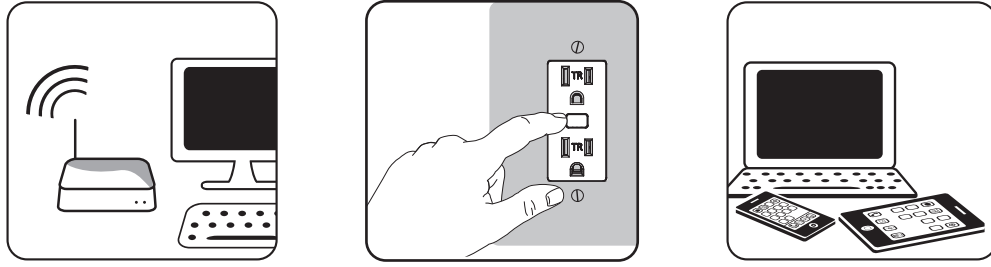
Ciclo de luz LED

La luz LED actúa como una luz guía o un indicador de estado.

Cómo alternar las opciones: pulse botón diez veces rápidamente.

1. La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está ENCENDIDA (indica que el interruptor está ENCENDIDO) (opción predeterminada)
2. La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está APAGADA (luz guía en la oscuridad)
3. LED está APAGADA todo el tiempo

4.



Agregar su dispositivo a una red Zigbee

1. Desde el menú del controlador Zigbee, elija la opción de agregar el dispositivo de iluminación e ingrese al modo Localizar/ Sincronizar, siguiendo las instrucciones del controlador.
2. Enchufe el dispositivo de iluminación o electrodoméstico que desea controlar al tomacorriente controlado por Zigbee del módulo, tal como se indica en el logotipo de Zigbee.

NOTA: Conectar directamente en el tomacorriente. No usar cables de extensión.

3. El proceso de sincronización con la red comienza automáticamente: el indicador del estado del LED parpadea a medida que el dispositivo busca automáticamente un controlador de red compatible para sincronizarse con éste.

4. Una vez que el dispositivo haya sido localizado y sincronizado con una red aprobada por Zigbee, el indicador del estado del LED dejará de parpadear y el dispositivo aparecerá en el menú del controlador. El módulo ahora está sincronizado con la red Zigbee y se puede controlar de manera remota.

NOTA: el indicador del estado del LED deja de parpadear una vez transcurrido el tiempo de espera: el modo de Auto-búsqueda se detendrá eventualmente si el dispositivo no se ha incorporado a una red Zigbee. Presione el botón del panel frontal del módulo para reiniciar el proceso de sincronización tras caducar el tiempo de espera. El tiempo de espera sólo caducará dos veces; si el dispositivo no se sincroniza antes de que finalice el tiempo de espera por segunda vez, deberá reiniciarse manualmente antes de su sincronización. Consulte la siguiente sección para más información.

Quitar y restablecer el dispositivo desde el controlador Zigbee

Desde la interfaz del controlador o del concentrador, elija la opción quitar o eliminar el dispositivo de iluminación siguiendo las instrucciones. El dispositivo será eliminado de la red Zigbee después de recibir la indicación del controlador. Todos los parámetros de configuración se restablecerán una vez que el dispositivo sea eliminado de la red.

Para restablecer los ajustes de fábrica

Presione el botón 3 veces; luego, presione y mantenga el botón presionado durante, al menos, 3 segundos. La luz LED parpadeará 3 veces para confirmarlo.

NOTA: realice esta acción solo en caso de que el controlador principal de su red falte o no funcione.

Exemplo:  EUI: 000D6FFFFEC6DD6
Install Code: 39F9-0CA3-09F2-4C6F-8080-131B-6EE4-1E95-D2E2